

**ANORDNUNG NR. 19/2026****ANORDNUNG ÜBER DIE REGELUNG DES STRASSENVERKEHRS**

Es wurde Einsicht genommen in das Ansuchen von Frau Patscheider Helga, geboren am 10.12.1970 in Mals und wohnhaft in 39024 Mals, Schlinig Nr. 20, vom 01.04.2026. Mit diesem Ansuchen wird aufgrund von Grabungsarbeiten zur Verlegung von Abwasserrohren und Aushubarbeiten für die Erweiterung des Hotels „Anigglhof“, ersucht vom 07.04.2026 bis zum 07.05.2026 in der Ortschaft Schlinig die Gemeindestraße bezeichnet als „Zufahrt zu die Hoache Sepple“ für den gesamten Verkehr zu sperren und die Einrichtung einer provisorischen Baustellenzufahrt (Breite 5 m) bei km 8+120 (rechte Seite) der LS. 22 Schlinig zu genehmigen.

Es wurde Einsicht genommen in das positive Gutachten mit Auflagen der Autonomen Provinz Bozen, Verwaltungsamt für Straßen Nr. 361175 vom 07.04.2026.

Nach einem Lokalausweis vom 07.04.2026.

Es wurde das Gutachten der Ortspolizei der Bezirksgemeinschaft Vinschgau eingeholt.

Nachdem die Art der durchzuführenden Arbeiten, die Beschaffenheit des betroffenen Straßenabschnittes, sowie das im betreffenden Straßenbereich herrschenden Verkehrsaufkommens überprüft wurde.

Es wird Einsicht genommen in die Artikel 6 und 7 der geltenden Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Ermächtigungsdekret vom 30.04.1992, Nr. 285, sowie in die entsprechende Durchführungsverordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16.12.1992, Nr. 495 und nachfolgende Änderungen, betreffend die Verkehrsregelung innerhalb und außerhalb der geschlossenen Ortschaften und auf den Gemeindestraßen.

Es wird Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2.

DER BÜRGERMEISTER**ORDNET AN****ORDINANZA N. 19/2026****ORDINANZA SULLA REGOLAMENTAZIONE DEL TRAFFICO VEICOLARE**

Si prende visione della domanda presentata in data 01.04.2026 dalla signora Patscheider Helga, nata il 10.12.1970 in Malles Venosta, residente in 39024 Malles Venosta, Slingia n°20. Con questa domanda a causa di lavori di scavo per la posa in opera della tubazione dell'acqua di scarico e lavori di scavatura per l'ampliamento del Hotel "Anigglhof" viene richiesto di imporre un divieto di transito per tutto il traffico in località Slingia sulla strada pubblica comunale denominata "strada d'accesso alla località Hoache Sepple" dalla data 07.04.2026 fino alla data 07.05.2026 e l'autorizzazione di un accesso edile provvisorio (larghezza 5 m) presso la SP. 22 Slingia al km 8+120 (lato destro)

Si prende visione del nulla osta tecnico con condizioni rilasciato in data 07/04/2026 – prot. n° 361175 dalla Provincia Autonoma di Bolzano, Ufficio amministrativo Strade.

A seguito di sopralluogo in data 07/04/2026.

È stato sentito il parere della Polizia Locale della Val Venosta.

Dopo aver verificato il tipo di lavori da eseguire, le condizioni del tratto stradale interessato e il volume di traffico presente nella zona stradale in questione.

Si prende visione degli artt. 6 e 7 del vigente Codice della Strada, approvato con Decreto Legislativo 30.04.1992, n. 285, nonché del relativo Regolamento di Esecuzione, approvato con D.P.R. 16.12.1992, n. 495 e successive modifiche, riguardanti la circolazione stradale fuori e dentro i centri abitati e sulle strade comunali.

Si prende visione del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2.

IL SINDACO**ORDINA**

FAHRVERBOT

**vom 07.04.2026 bis zum 07.05.2026
in der Ortschaft Schlinig
Gemeindestraße bezeichnet als „Zufahrt zu
die Hoache Seppele“**

**Fußgänger müssen über einen sicheren
Gehweg umgeleitet werden**

**Die Anrainer werden vom ausführenden
Unternehmen rechtzeitig vor Beginn und über
die Dauer der Arbeiten informiert.**

PROVISORISCHE BAUSTELLENZUFAHRT

**vom 07.04.2026 bis zum 07.04.2027
in der Ortschaft Schlinig
LS22. Schlinig bei km 8+120 (rechte Seite)
Einrichtung einer provisorischen Baustellen-
zufahrt unter Einhaltung der Auflagen laut
Gutachten des Verwaltungsamtes für Straßen
Nr. 361175 vom 07.04.2026**

Die Umleitung wird vor Ort ausgeschildert.

Während des oben genannten Zeitraums wird der Fahrzeug- und Fußgängerverkehr im vom Arbeitsbereich betroffenen Straßenabschnitt entsprechend geregelt, um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer sowie der mit den Arbeiten betrauten Personen zu gewährleisten.

Diese Anordnung tritt nach Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung und der für die Fußgänger vorgesehenen Sicherungsmaßnahmen in Kraft, welche von der ausführenden Firma angebracht und instandgehalten wird, gemäß den Bestimmungen des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.).

Bei Störfällen muss die beauftragte Person der ausführenden Firma unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Die angeführte Handynummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abbildung II 382 Art. 30 der St.V.O.), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als sieben (7) Werktage dauern werden.

Mit der Überwachung und Ausführung der gegenständlichen Anordnung sind alle gemäß Artikel 12 des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) befugten Funktionäre und Beamten betraut, welche die Nichteinhaltung der genannten Vorschriften gemäß den Bestimmungen der geltenden Straßenverkehrsordnung ahnden.

DIVIETO DI TRANSITO

**Dal 07.04.2026 fino al 07.05.2026
in località Slingia
strada comunale denominata “strada
d’accesso alla località Hoache Seppele”**

**I pedoni sono deviati attraverso un’area
sicura.**

**I confinanti saranno informati dalla ditta
esecutrice in tempo utile prima dell’inizio e
sulla durata dei lavori.**

ACCESSO PROVVISORIO AL CANTIERE EDILA

**dal 07/04/2026 fino al 07/04/2027
in località Slingia
SP.22 presso il km 8+120 (lato destro)
apertura di un accesso provvisorio per
cantiere edile previo rispetto delle condizioni
di cui al nulla osta dell’Ufficio amministrativo
Strade n°361175 del 07.04.2026**

La deviazione verrà segnalata sul posto.

Durante il periodo sopra indicato, la circolazione veicolare e pedonale nel tratto interessato dai lavori sarà disciplinata di conseguenza al fine di garantire la sicurezza degli utenti della strada e degli addetti ai lavori.

La presente ordinanza entra in vigore con l’applicazione della segnaletica stradale prescritta e della prevista idonea protezione di sicurezza per i pedoni, la quale sarà installata e mantenuta a cura della ditta esecutrice ai sensi delle disposizioni del D.Lgs. 30704/1992, n. 285 (C.d.S.).

In caso di inconvenienti l’incaricato della ditta esecutrice dovrà provvedere immediatamente alla loro eliminazione.

Il numero di cellulare dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (figura II 382 art. 30 del C.d.S.) che deve essere sempre installato se i lavori superano i sette (7) giorni lavorativi.

Con la sorveglianza e con l’esecuzione del presente provvedimento sono incaricati tutti i funzionari e agenti autorizzati ai sensi dell’articolo 12 del D.L.Vo n. 285 del 30/04/1992 (C.d.S.), i quali provvederanno a far rispettare le disposizioni menzionate, sanzionando le eventuali inosservanze secondo quanto previsto dalla vigente normativa in materia di circolazione

Der ausführenden/dagegenstellenden Firma der Arbeiten wird Folgendes auferlegt:

auf eigene Kosten und Verantwortung die Verkehrsteilnehmer über die Bestimmungen der gegensätzlichen Anordnung zu informieren, indem die vorgeschriebene Verkehrszeichen- und Absperrungssignalisierung (Sperrung, Verbot, Umleitung, Einengung, sowie entsprechende Hinweisbeschilderung) ordnungsgemäß angebracht wird;

eine zweisprachige Straßenbeschilderung und Verkehrsregelung gemäß den Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung anzubringen;

die Verkehrsschilder, welche im Widerspruch zu dieser Anordnung stehen, vorübergehend abzudecken;

die Überwachung des Arbeitsbereiches zu gewährleisten und alle erforderlichen Maßnahmen zum Schutz der Sicherheit Dritter zu ergreifen;

die gegenständliche Anordnung ist während der gesamten Dauer auf der Baustelle vor Ort aufzubewahren und bei Kontrollen den zuständigen Polizeiorganen vorzuweisen;

die Verkehrsschilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die dauerhafte Straßenbeschilderung wieder herzustellen;

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen – Einspruch eingereicht werden. Zudem ist innerhalb von 120 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung der außerordentliche Einspruch im Sinne der Artikel 8 und 9 des D.P.R. Nr. 1199/1971 möglich.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Straßenbeschilderung sowie durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gemacht.

Mals i.V., 08.04.2026

stradale.

È fatto obbligo alla ditta esecutrice/richiedente delle opere di:

a proprie spese e sotto la propria responsabilità informare gli utenti della strada sulle disposizioni della presente ordinanza, mediante l'installazione corretta della prescritta segnaletica stradale e di sbarramento (chiusura, divieto, deviazione, restringimento, nonché la relativa segnaletica stradale);

apporre la segnaletica stradale e la regolamentazione del traffico bilingue, conformemente alle disposizioni del Codice della Strada;

coprire temporaneamente la segnaletica stradale che risulta in contrasto con la presente ordinanza;

garantire la sorveglianza dell'area di lavoro e adottare tutte le misure necessarie per la tutela della sicurezza di terzi;

il presente provvedimento deve essere conservato in loco presso il cantiere per tutta la durata dei lavori ed esibito, in caso di controlli, agli organi di polizia competenti;

rimuovere immediatamente i segnali stradali al termine dei lavori e ripristinare la segnaletica stradale permanente;

Avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione presso il Tribunale Amministrativo Regionale – Sezione autonoma di Bolzano. È inoltre possibile presentare ricorso straordinario ai sensi degli articoli 8 e 9 del D.P.R. n. 1199/1971 entro 120 giorni dalla data di pubblicazione.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo comunale digitale.

Malles Venosta, il 08.04.2026

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO
Josef Thurner
(digital unterschrieben / firmato digitalmente)

Kopie dieser Anordnung wird übermittelt an:

Carabinieristation Mals

Staatspolizei Mals

tbz20118@pec.carabinieri.it

dipps117.5201@pecps.poliziadistato.it

Copia della presente ordinanza viene inviata a:

Stazione Carabinieri Malles Venosta

Polizia di stato Malles Venosta

Ortspolizei Vinschgau
Weißes Kreuz Bozen
Feuerwehr Schlinig
Bergrettung Mals BRD
Weißes Kreuz Mals
Gemeindebauhof Mals
Aniggghof

infopol.pec@legalmail.it
einsatzzentrale@wk-cb.bz.it
ff.schlinig@lfvz.org
BRD-MALS@pec.it
mals@wk-cb.bz.it
ewald.thanei@gemeinde.mals.bz.it
info@aniggghof.it

Polizia Locale Val Venosta
CUE 112
Vigili del Fuoco Slingia
Soccorso alpino Malles Venosta
Croce Bianca Malles Venosta
Cantiere Comunale Malles Venosta
Aniggghof